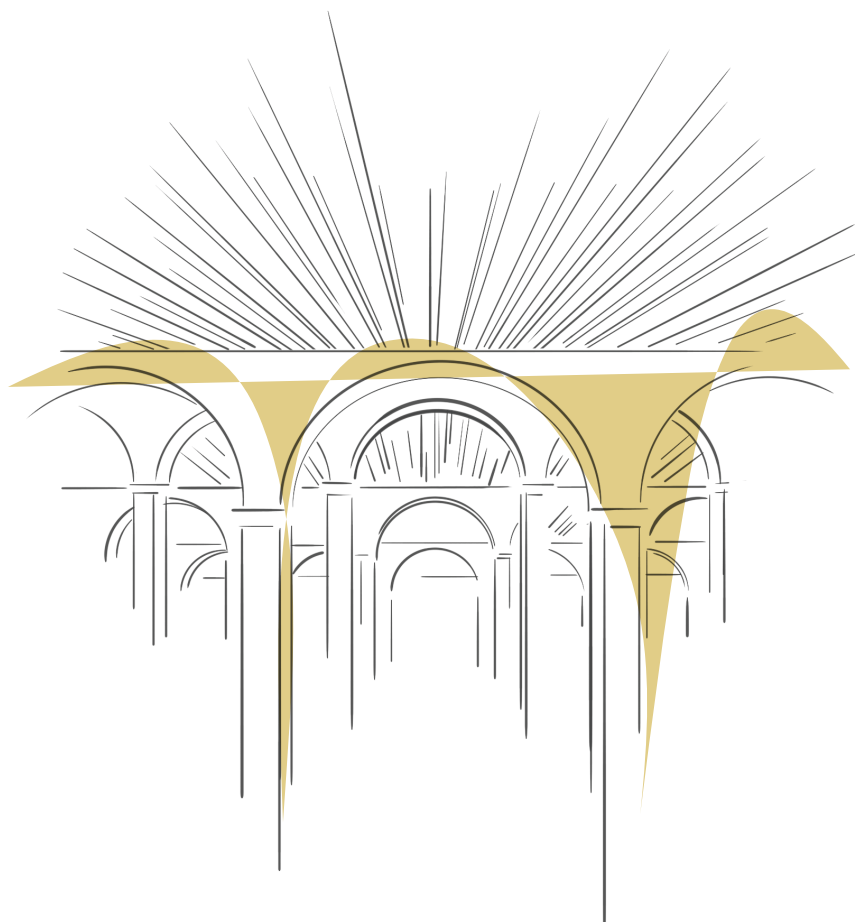




ARQUITECTURA

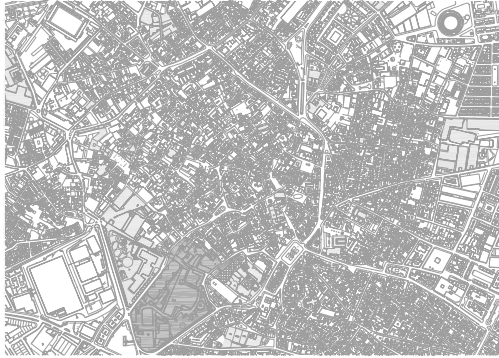
Y **VIDA**

ARQUITECTURA
E **VIDA**



La arquitectura y urbanismo del vino de Jerez de la Frontera

A arquitetura e o urbanismo do
vinho de Jerez de la Frontera

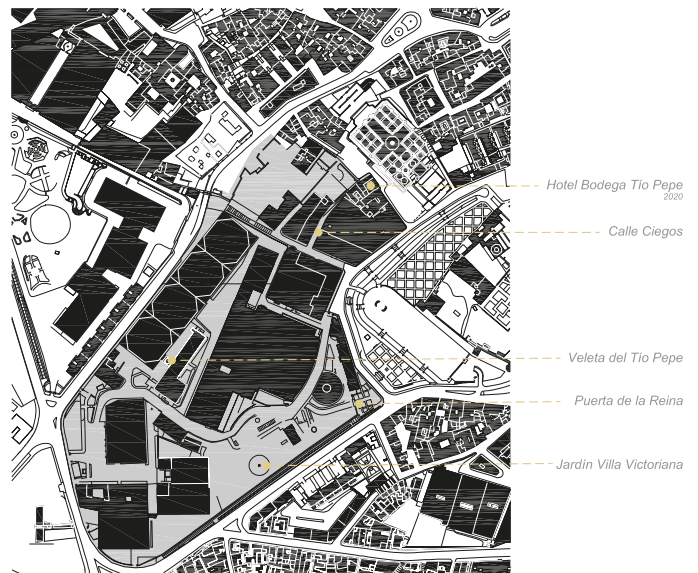


La relevancia de la actividad vitivinícola en Jerez de la Frontera determina la repercusión urbana y social en la ciudad. La industria del vino representa no solo la actividad económica y social de la ciudad, sino que ha condicionado su evolución urbana.

A finales del siglo XVIII la arquitectura de las bodegas de Jerez de la Frontera experimenta una revolución. Comienzan a construirse inmensos edificios con materiales y técnicas hasta ahora desconocidos en la bodega tradicional. A partir del XIX se inicia un proceso que perdura hasta hoy en el que surgen las llamadas “bodegas catedrales”. Su construcción va más allá de lo puramente funcional y técnico del proceso de crianza y se diseñan buscando la estética de la grandiosidad.

A importância do setor vitivinícola em Jerez de la Frontera determina as repercussões urbanas e sociais na cidade. A indústria vinícola representa não só a atividade económica e social da cidade, mas também condicionou a sua evolução urbana.

No final do século XVIII, a arquitetura das bodegas de Jerez de la Frontera sofreu uma revolução. Começaram a ser construídos imensos edifícios com materiais e técnicas até então desconhecidos nas bodegas tradicionais. A partir do século XIX, iniciou-se um processo que se prolongou até aos nossos dias, com o aparecimento das chamadas “caves de catedral”. A sua construção ultrapassa os aspetos puramente funcionais e técnicos do processo de criação e são concebidos tendo em conta a estética da grandeza.



Historia del vino y la creación de un icono

A história do vinho e a criação de um ícone

Recuperar y devolver a la actualidad el legado enológico de Jerez determina el día a día de González Byass, la bodega creadora del movimiento global que ha llevado a estos vinos a vivir una nueva edad de oro. Marcas reconocidas universalmente, como Tío Pepe, se elaboran en el interior de estas bodegas. Fundadas en 1835, en su interior se guardan algunas de las joyas enológicas más reconocidas a nivel internacional como los V.O.R.S "Very Old Rare Sherry" (Vino Seleccionado como Óptimo y Excepcional) Apóstoles, Del Duque, Matusalem y Noé, así como la colección Tío Pepe Finos Palmas.

Manuel María González Ángel (1812-1887), un joven emprendedor de 23 años, en plena juventud, se propuso hacerse un sitio en el próspero y pujante negocio de los vinos que, por aquellos años, estaba en plena ebullición. Asesorado por su tío, José María Ángel y Vargas -el que habría de ser el famoso Tío Pepe- empezó a exportar vino en 1835, siendo el principal mercado Reino Unido. Fue en estos años cuando comienzan las relaciones con Robert Blake Byass, de la firma londinense Byass & Charrington, compradores de sherry a otras casas jerezanas. Años más tarde y una vez conquistado Reino Unido, las exportaciones llegaron a otros países como Francia, Alemania o Rusia. **Su marca, Tío Pepe, de renombre universal data de 1844 y es, no sólo el vino fino de Jerez de mayor venta en el mundo, sino también el producto español presente en mayor número de países.**

Recuperar e trazer o legado enológico de Jerez para a atualidade determina o trabalho diário da González Byass, a bodega que criou o movimento global que levou estes vinhos a viver uma nova idade de ouro. Nestas bodegas são produzidas marcas universalmente reconhecidas, como a Tío Pepe. Fundada em 1835, alberga algumas das jóias enológicas de maior renome internacional, como os V.O.R.S "Very Old Rare Sherry" (Vinho Seleccionado como Ótimo e Excepcional) Apóstoles, Del Duque, Matusalem e Noé, bem como a coleção Tío Pepe Finos Palmas.

Manuel María González Ángel (1812-1887), um empresário de 23 anos na sua juventude, decidiu fazer nome no próspero e florescente negócio do vinho, que estava em plena expansão nessa altura. Aconselhado pelo seu tio, José María Ángel y Vargas - que viria a ser o famoso Tío Pepe - começou a exportar vinho em 1835, sendo o principal mercado o Reino Unido. Foi durante estes anos que se iniciaram as relações com Robert Blake Byass, da firma londrina Byass & Charrington, compradores de xerez de outras casas de xerez de Jerez. Anos mais tarde, com a conquista do Reino Unido, as exportações chegaram a outros países como a França, a Alemanha e a Rússia. **A sua marca de renome universal, Tío Pepe, remonta a 1844 e é não só o vinho de xerez mais vendido no mundo, mas também o produto espanhol presente no maior número de países.**



GONZÁLEZ BYASS

La expansión del negocio llevó a Manuel María a la construcción de la bodega “La Constancia”, en unos terrenos que había adquirido junto a la actual Catedral de Jerez de la Frontera y a la compra en 1843, de los terrenos en los que hoy día se alzan las Bodegas “Los Apóstoles”, “La Cuadrada” y “La Concha”, así como de los primeros viñedos. En 1855 el Sr. Byass se incorpora como socio. En 1857 se inaugura la Bodega “Los Apóstoles” y, dos años más tarde, “La Cuadrada”. En 1856 se convierte en la primera casa exportadora de vinos de Jerez de la Frontera. Durante este periodo el negocio se fue consolidando a la par que expandiendo y se adquirieron viñas, formando nuevas soleras y desarrollando la comercialización de Brandy de Jerez.

Hoy, González Byass lidera el resurgir de los vinos de Jerez. Hablar de esta bodega es hacerlo sobre la historia de estos vinos que, en la actualidad, suman seguidores a nivel internacional, cosechan cada año nuevos éxitos y están presentes en los mejores restaurantes del mundo.

El núcleo bodeguero de González Byass está compuesto por casas, calles, viñas y bodegas llenas de historia.

A expansão do negócio levou Manuel María a construir a bodega “La Constancia” em terrenos que adquiriu junto à atual Catedral de Jerez e, em 1843, a comprar os terrenos onde hoje se encontram as bodegas “Los Apóstoles”, “La Cuadrada” e “La Concha”, bem como as primeiras vinhas. Em 1855, o Sr. Byass tornou-se sócio. Em 1857 foi inaugurada a Bodega “Los Apóstoles” e dois anos mais tarde, “La Cuadrada”. Em 1856, tornou-se o primeiro exportador de xerez. Durante este período, a empresa consolidou-se e expandiu-se, adquirindo vinhas, formando novas vinhase desenvolvendo a comercialização do Brandy de Jerez.

Atualmente, González Byass lidera o ressurgimento dos vinhos de xerez. Falar desta bodega é falar da história destes vinhos que, hoje em dia, têm uma projeção internacional, colhem novos sucessos todos os anos e estão presentes nos melhores restaurantes do mundo.

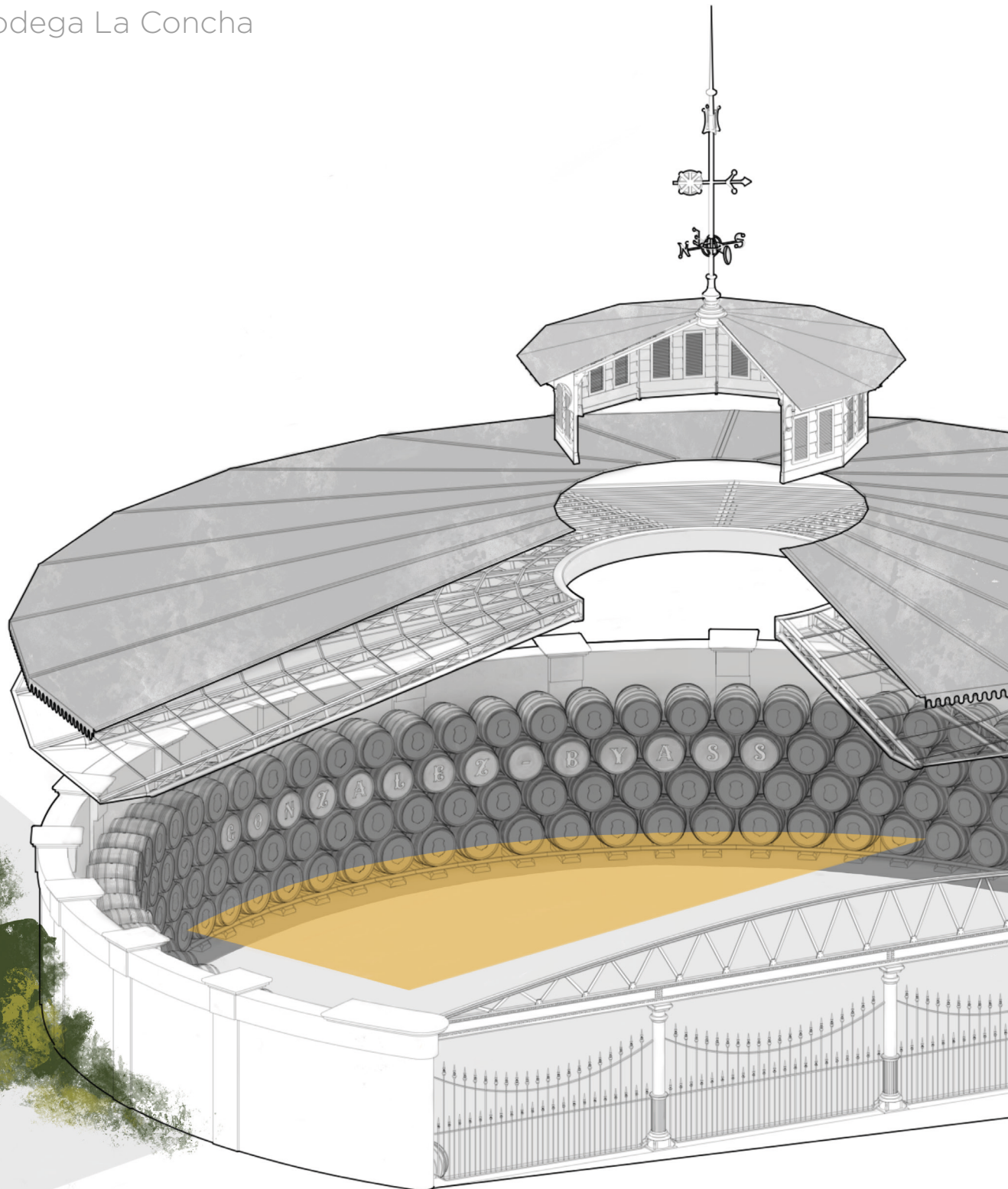
O centro vitivinícola González Byass é composto por casas, ruas, vinhas e bodegas cheias de história.

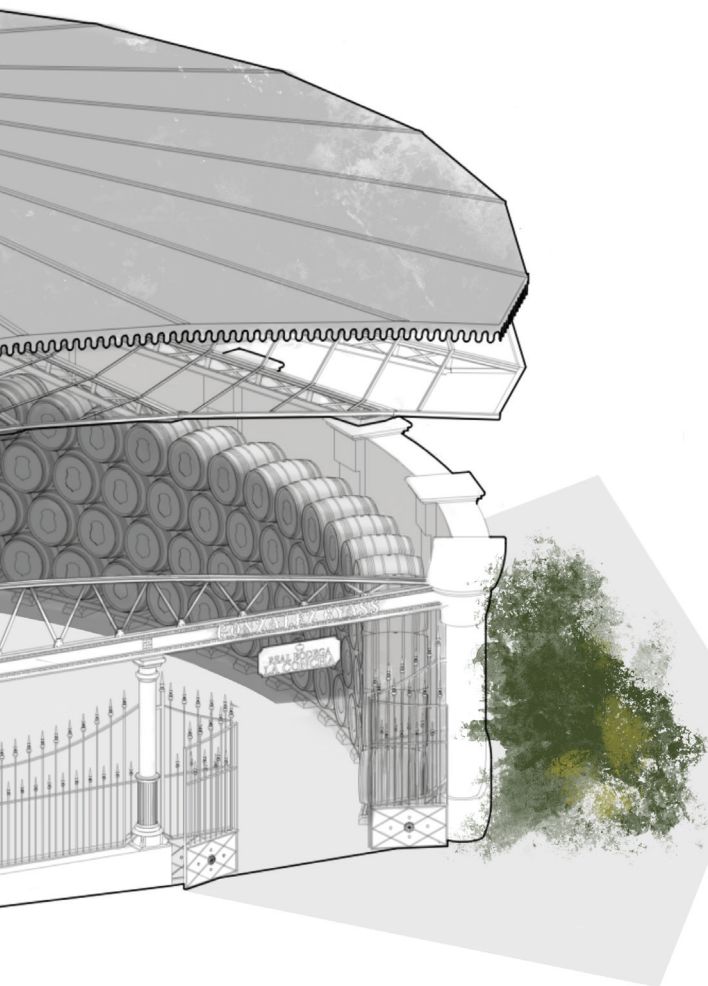




Bodega La Concha

Bodega La Concha





La Bodega de La Concha, de arquitectura original y revolucionaria, fue trazada por el ingeniero Joseph Coogan y la fundición sevillana Portilla and White, a partir de unos bocetos atribuidos a Gustave Eiffel.

Es una nave de planta con forma de segmento circular mayor que un semicírculo, con un diámetro interior entre soportes de 28 metros, que custodian las 214 botas llenas de amontillado "la Concha", y una longitud de recta secante del círculo de 20 metros. La cubierta, que recae en un muro semicircular, contiene un entramado de vigas de hierro con linterna, rematada por una veleta.

Surge la idea de realizar esta Bodega durante la visita que en 1862 realiza la reina Isabel II de España a González Byass. Inaugurada en 1869 el diseño en forma de concha fue revolucionario en su época debido a que el techo se soportaba mediante unos nervios de hierro apoyado en el muro circundante. El hecho de no tener apoyo central fue un deseo expreso del creador de la empresa Manuel M^a González Ángel.

A Bodega de La Concha, com a sua arquitetura original e revolucionária, foi concebida pelo engenheiro Joseph Coogan e pela fundição sevilhana Portilla e White, a partir de esboços atribuídos a Gustave Eiffel.

Trata-se de uma nave com uma planta em forma de segmento circular maior que um semicírculo, com um diâmetro interior entre apoios de 28 metros, onde se encontram os 214 tonéis de amontillado "la Concha", e um comprimento da linha secante do círculo de 20 metros. O telhado, que assenta numa parede semi-circular, contém uma estrutura de vigas de ferro com uma lanterna, encimada por um cata-vento.

A ideia de construir esta bodega surgiu durante a visita da rainha Isabel II de Espanha a González Byass em 1862. Inaugurado em 1869, o design em forma de concha foi revolucionário na época, porque o telhado era suportado por nervuras de ferro apoiadas na parede circundante. O fato de não ter um apoio central era um desejo expreso do fundador da empresa, Manuel M^a González Ángel.

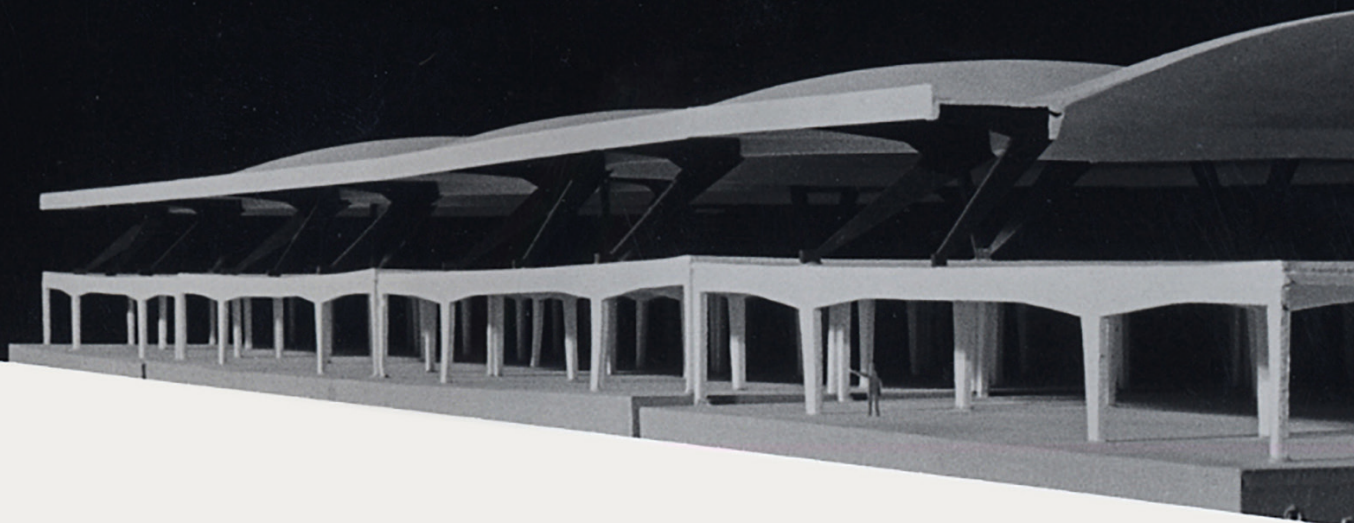
La Gran Bodega Tío Pepe

A Gran Bodega Tío Pepe

En 1963 se construye, bajo proyecto del ingeniero Eduardo Torroja y el arquitecto Fernando de la Cuadra, la Gran Bodega Tío Pepe. Esta bodega ha sido reconocida como Patrimonio Histórico Andaluz.

Bajo el encargo de construir una nave de crianza de gran cabida, se buscaba crear un espacio para las tareas de vinificación, a la vez que se cumplían los requisitos higro-térmicos de una bodega de crianza de fino.

Se trata de un edificio de dos plantas techadas con cuatro bóvedas de hormigón. Es un edificio del tipo bodega catedral, donde es predominante el ladrillo visto en los ceramamientos, el hormigón visto, las celosías de hormigón y el pavés. En el proyecto se aplicaron novedosos procedimientos constructivos para aquella época, como la cimentación por pilotaje o las cúpulas de hormigón armado.

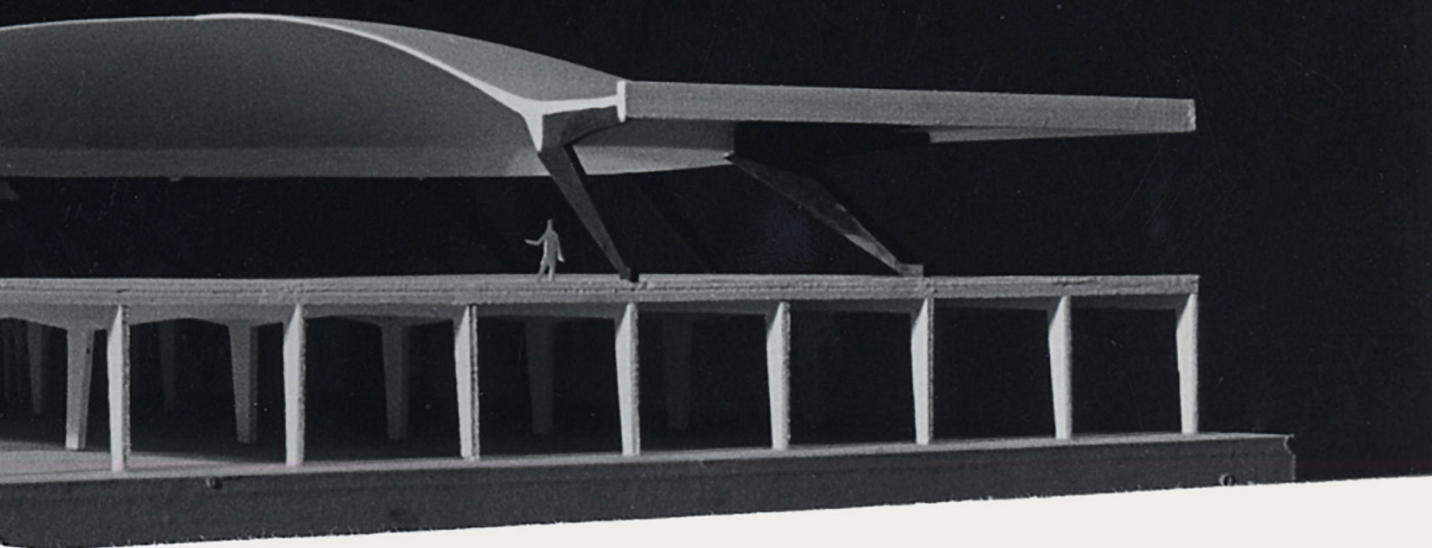


Bodega para González Byass [Maqueta] Documentación Centro de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo: Archivo Eduardo Torroja Miret
Bodega para González Byass [Modelo] Centro de Documentação de Estudos Históricos de Obras Públicas e Urbanismo: Arquivo Eduardo Torroja Miret

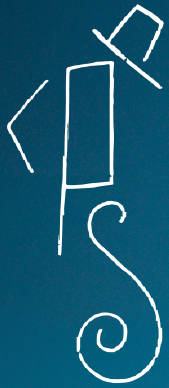
Em 1963, foi construída a Gran Bodega Tío Pepe, sob o projeto do engenheiro Eduardo Torroja e do arquiteto Fernando de la Cuadra. Esta bodega foi reconhecida como Património Histórico da Andaluzia.

Com a encomenda da construção de uma sala de envelhecimento em grande escala, o objetivo era criar um espaço para as tarefas de vinificação, satisfazendo ao mesmo tempo as exigências higrotérmicas de

uma cave de envelhecimento de vinhos finos. Trata-se de um edifício de dois andares com quatro abóbadas de betão. Trata-se de um edifício de estilo catedral com paredes predominantemente de tijolo à vista, betão à vista, grelhas de betão e pavimentos. O projeto envolveu procedimentos de construção inovadores para a época, tais como fundações por estacas e cúpulas de betão armado.



Seña de identidad



Cuando en 1935 Luis Pérez Solero decidió vestir la botella de Tío Pepe con chaquetilla, sombrero de ala ancha y guitarra española, poco podía imaginar que su creación acabaría por convertirse en uno de los iconos publicitarios más reconocidos del mundo.

Fue en 1936 cuando este icono tuvo su primera aparición pública. Desde entonces, Tío Pepe se hizo famoso y su imagen ha estado presente en la vida social y cultural de España, llegando incluso a traspasar las fronteras y encontrarse en todos los rincones del mundo. Se han interesado por la marca desde referentes del Pop Art hasta genios del cubismo, como Picasso.

Sol de Andalucía Embotellado



Sinal de identidade

Quando, em 1935, Luis Pérez Solero decidiu vestir a garrafa de Tío Pepe com um casaco, um chapéu de abas largas e uma guitarra espanhola, mal sabia ele que a sua criação se tornaria um dos ícones publicitários mais conhecidos do mundo.

Foi em 1936 que este ícone fez a sua primeira aparição pública. Desde então, o "Tío Pepe" tornou-se famoso e a sua imagem está presente na vida social e cultural de Espanha, chegando mesmo a atravessar fronteiras e a ser encontrado em todos os cantos do mundo. A marca atraiu o interesse de referentes da Pop Art e de génios cubistas como Picasso.

Sol da Andaluzia Engarrafado

